



Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



Consignes de sécurité:

- Ne pas utiliser près d'un point d'eau, d'une source de chaleur, de flammes ou de feu.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Faites le toujours réparer par un centre de service après-vente ou un centre de réparation qualifié.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
- **Avant d'ouvrir l'appareil pour remplir le réservoir d'eau, toujours:**
 - 1) placer l'interrupteur sur la position "OFF"
 - 2) s'assurer que les pales se sont arrêtées.
 - 3) Débrancher l'appareil s'il était en train de se recharger.

Mode d'emploi:

1. Placer l'interrupteur sur la position "OFF"
2. Charger le ventilateur au maximum à l'aide du câble USB fourni (jusqu'à 8 heures de charge pour une première utilisation)
3. La LED rouge restera allumée pendant toute la durée du chargement. Lorsque la LED rouge s'éteint, cela signifie que le ventilateur est complètement chargé. Vous pouvez alors utiliser votre appareil.
4. Ouvrir le couvercle du compartiment à eau. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau déminéralisée de préférence (pour éviter les dépôts). Refermer le couvercle du compartiment à eau.

Réservoir à eau
(capacité environ 40ml)



5. Placer l'interrupteur sur la position « ON »
6. Sélectionner le mode souhaité en appuyant sur le bouton MARCHE :
 - a. Appuyer 1 fois sur le bouton : mode ventilateur seul
 - b. Appuyer une 2è fois sur le bouton : mode brumisateur seul
 - c. Appuyer une 3è fois sur le bouton : mode ventilateur ET brumisateur
7. Placer l'interrupteur sur la position « OFF » pour éteindre l'appareil.



NOTE: Si le ventilateur fait beaucoup de bruit, cela signifie que le réservoir à eau est vide. Dans ce cas, placer immédiatement l'interrupteur sur la position « OFF ». Remplir le réservoir à eau comme indiqué à l'étape 4. Ensuite vous pouvez de nouveau utiliser le ventilateur normalement.

La fonction brumisateur seule s'arrêtera automatiquement après 1 heure de fonctionnement (sécurité en cas d'oubli).

Attention :

De la condensation ou de l'humidité peuvent se former sur ou sous l'appareil, cela est parfaitement normal en mode brumisateur seul ou en mode ventilateur + brumisateur.

Vider le réservoir à eau si vous n'utilisez pas l'appareil pour une longue période.

Recharger l'appareil dès que vous avez l'impression que le ventilateur ou le brumisateur ne fonctionne plus bien.

Ne pas utiliser de liquide autre que de l'eau (pas de solution alcoolisée telle que huile essentielle ou parfum). Cela risquerait d'endommager le réservoir à eau.

Ne laissez jamais fonctionner le rafraîchisseur si le réservoir à eau est vide. Cela pourrait endommager de manière irréversible l'appareil.

Caractéristiques techniques:

Durée d'utilisation :

- 7 heures en mode ventilateur seul
- 5 heures en mode brumisateur seul
- 3 heures en mode ventilateur + brumisateur.

La durée peut varier. **Ne laissez jamais fonctionner l'appareil si le réservoir à eau est vide. Cela pourrait endommager de manière irréversible l'appareil.**



Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
 - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
 - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.

- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.

HAND-VENTILATOR MIT ZERSTÄUBER

DE



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



• Bevor das Gerät geöffnet wird um Wasser einzufüllen, immer:

- 1) Den Schalter auf „OFF“ stellen,
- 2) Sich versichern, dass die Flügel stillstehen.
- 3) Das Gerät vom Stromnetz trennen, wenn es geladen wird.

Bedienungsanweisung:

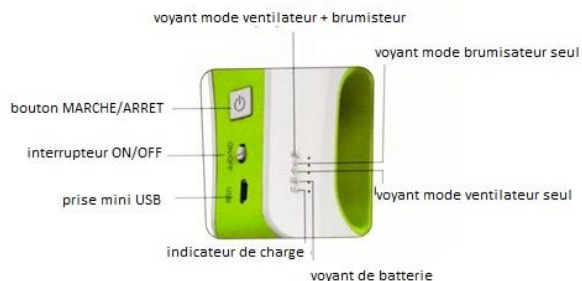
1. Den Schalter auf „OFF“ stellen.
2. Den Ventilator mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels komplett laden (dies kann beim ersten Mal bis zu 8 Stunden dauern).
3. Die rote LED-Leuchte leuchtet während der gesamten Ladedauer. Wenn sich die rote LED-Leuchte ausschaltet ist der Ventilator komplett geladen. Das Gerät kann jetzt benutzt werden.
4. Den Wasserbehälter öffnen und mit destilliertem Wasser (zur Verhinderung von Ablagen) füllen. Den Deckel schließen.

Wasserbehälter
(Inhalt ca. 40 ml)



5. Den Schalter auf „ON“ stellen.
6. Den gewünschten Modus durch Druck auf den Knopf „EIN“ wählen:
 - a. Einmaliger Druck: nur Ventilator.
 - b. Zweimaliger Druck: nur Zerstäuber.
 - c. Dreimaliger Druck: Ventilator UND Zerstäuber.

7. Um das Gerät auszuschalten, den Schalter auf „OFF“ stellen.



Voyant mode ventilateur + brumisateur	Leuchte Modus Ventilator + Zerstäuber
Bouton MARCHÉ/ARRÊT	Knopf EIN/AUS
Interrupteur ON/OFF	Schalter ON/OFF
Prise mini USB	USB-Stecker
Indicateur de charge	Ladestandsanzeiger
Voyant de batterie	Leuchte Batterie
Voyant mode ventilateur seul	Leuchte nur Ventilator
Voyant mode brumisateur seul	Leuchte nur Zerstäuber

HINWEIS: Wenn der Ventilator laut wird, bedeutet dies, dass der Wasserbehälter leer ist. In diesem Fall den Schalter sofort auf „OFF“ stellen.

Den Wasserbehälter füllen. Siehe Etappe 4.
Anschließend kann der Ventilator erneut benutzt werden.

Wenn nur die Funktion Zerstäuber benutzt wird, schaltet diese sich automatisch nach 1 Stunde aus (Sicherheit im Falle von Vergessen).

Achtung:

Auf bzw. unter dem Gerät kann sich Kondensation oder Feuchtigkeit bilden. Dies ist normal wenn der Zerstäuber alleine oder zusammen mit dem Ventilator benutzt wird.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, den Wasserbehälter leeren. Sobald Sie den Eindruck haben, dass der Ventilator oder der Zerstäuber nicht mehr richtig funktionieren, das Gerät laden.

Keine andere Flüssigkeiten als Wasser verwenden (keine alkoholhaltige Lösungen wie z. B. ätherisches Öle oder Parfum). Diese können den Wasserbehälter beschädigen.

Den Zerstäuber nicht benutzen, wenn der Wasserbehälter leer ist. Dies kann das Gerät auf irreversible Weise beschädigen.

Technische Merkmale:

Nutzungsdauer:

- 7 Stunden im Modus nur Ventilator
- 5 Stunden im Modus nur Zerstäuber
- 3 Stunden im Modus Ventilator + Zerstäuber

Die Dauer ist variabel. **Das Gerät nicht laufen lassen, wenn der Wasserbehälter leer ist. Dies kann das Gerät auf irreversible Weise beschädigen.**



Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.

V2046 / HK2046

- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.

**Waterreservoir
(inhoud ongeveer 40ml)**



5. Zet de schakelaar in de stand «ON»
6. Selecteer de gewenste werkwijze met de knop START:
 - a. Druk 1 keer op de knop: alleen ventilator
 - b. Druk een 2de keer op de knop: alleen verstuiver
 - c. Druk een 3de keer op de knop: ventilator EN verstuiver
7. Zet de schakelaar in de stand «OFF» om het apparaat uit te zetten.

HANDVENTILATOR MET VERSTUIVING

NL



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



• **Vooraleer het apparaat te openen en het reservoir te vullen met water:**

- 1) zet de schakelaar in de stand "OFF"
- 2) zorg ervoor dat de schoepen niet draaien.
- 3) koppel het apparaat los als dit aan het opladen was.

Gebruik:

1. Zet de schakelaar in de stand "OFF"
2. Laad de ventilator maximaal op met de meegeleverde USB-kabel (tot 8 uur laadtijd voor een eerste gebruik).
3. De rode LED blijft tijdens het laden de hele tijd branden. Wanneer de rode LED uitgaat, betekent dit dat de ventilator volledig opgeladen is. U kunt het apparaat nu gebruiken.
4. Open het deksel van het waterreservoir. Vul het water bij voorkeur met gedemineraliseerd water (om aanslag te voorkomen). Sluit het deksel van het waterreservoir weer.



Voyant mode ventilateur + brumisateur	Lampje modus ventilator + verstuiver
Bouton MARCHE/ARRET	Kop START/STOP
Interrupteur ON/OFF	Schakelaar ON/OFF
Prise mini USB	Ingang mini USB
Indicateur de charge	Laadindicator
Voyant de batterie	Batterijlampje
Voyant mode ventilateur seul	Lampje modus alleen ventilator
Voyant mode brumisateur seul	Lampje modus alleen verstuiver

OPMERKING: Als de ventilator veel lawaai maakt betekent dit dat het waterreservoir leeg is. Zet de schakelaar onmiddellijk in de stand «OFF».

Vul het waterreservoir op de manier beschreven bij punt 4.

Nu kunt u de ventilator weer normaal gebruiken.

De functie alleen verstuiver stopt automatisch na 1 uur werking (beveiliging tegen vergeten).

Opgelet:

Op of onder het apparaat kan vocht of condens gevormd worden. Dit is volkomen normaal in de modus alleen ventilator of de modus ventilator + verstuiver.

Maak het waterreservoir leeg als u het apparaat voor een lange tijd niet zult gebruiken.

V2046 / HK2046

Laad het apparaat op zodra u de indruk krijgt dat de ventilator of verstuiver niet goed meer werkt.

Gebruik alleen water als vloeistof (geen alcoholhoudende vloeistof zoals essentiële olie of parfum). Dit kan het waterreservoir beschadigen.

Laat de verfrisser nooit werken met een leeg waterreservoir. Dit kan het apparaat onherroepelijk beschadigen.

Technische kenmerken:

Gebruiksduur:

- 7 uur alleen als ventilator
- 5 uur alleen als verstuiver
- 3 uur als ventilator + verstuiver.

De duur kan variëren. **Laat het apparaat nooit werken met een leeg waterreservoir. Dit kan het apparaat onherroepelijk beschadigen.**



Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuild en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
 - o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
 - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.

- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftiging informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

EVAPORATIVE AIR COOLER



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



Important Safety Instructions:

- Do not use near water, flames or fire.
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
- Never try to repair it by yourself. It must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.

V2046 / HK2046

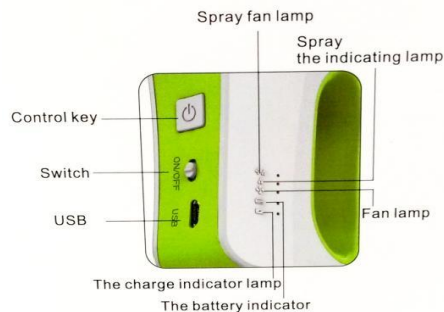
- Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
- **Before opening unit always:**
 - 1) Switch Power Button to the OFF position.
 - 2) Make sure blades are not in motion.
 - 3) Disconnect power if device was in charge.

Operation:

1. Ensure Power Button is in OFF position.
2. Put your device in charge owing to the USB cable furnished (up to 8 hours charge for the first time)
3. The red LED will keep lighting during charging, and will turn off when charge is finished. You can use your device once fully charged.
4. Open the lid of the water tank. Add water in the water tank



5. Turn the power button to ON position.
6. Choose the working mode you want:
 - a. Press 1 time to start the FAN mode
 - b. Press 2 times to start the MIST mode
 - c. Press 3 times to start FAN + MIST mode.
7. Press the power Button on OFF position to stop the device.



NOTE: A 'Clicking' sound may result if the water tank is empty. If so, turn OFF the power button. Then fill in the water tank as explained at step 4. Then you can use your device normally.

The MIST mode will stop automatically after 1 hour as a security in case user forget to turn it OFF.

Attention :

There is normal phenomenon appear some few droplet if under the misty or fan + misty mode; wipe dry with the cloth or paper towel.

When the water tank still have water and the device have high frequency voice the misty comes out not will, please shake the water tank a while to make the aqueduct unimpeded.

Remember to remove the water from the water tank if long time not in use in order to avoid the multiply bacteria.

Please recharging the device if you find the wind force and misty effect not well, it can be charged while using.

Do not add the alcohol such as perfume or essential oil, this will cause the water tank corroded

Do not let it run with an empty tank as it may damage the device.

Technical data:

Power input: DC5V

Working Current: 250mA (Fan), 350mA (Misty), 600mA (Fan + Misty)

Battery Type: 18650

Battery Capacity: 200mAh

Using time: 7 Hours for Fan; 5 Hours for Misty; 3 Hours for Fan + Misty

Water Tank Capacity: 40ml

Using Time: 55-60 Minutes

Net Weight: 265 grams

Unit Dimension: 91.6 x 59 x 183mm



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

Precision and precautions about the battery use

V2046 / HK2046

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
 - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
 - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.
- For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE